

# KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

WIERTARKA STOŁOWA Z WYŚWIETLACZEM KD503  
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi.



# **OSTRZEŻENIE! PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z URZĄDZENIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ DOKŁADNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI.**

## **Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi**

OSTRZEŻENIE! Proszę zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi, dołączonymi do tego elektronarzędzia. Lekceważenie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować do późniejszego wglądu. Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie“ dotyczy elektronarzędzi zasilanych sieciowo (z kablem sieciowym) lub elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

OSTRZEŻENIE Należy przeczytać i zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

### **1) Bezpieczeństwo miejsca pracy**

- a. Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub nieoświetlone sprzyja wypadkom.
- b. Nie należy używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c. Podczas pracy należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

### **2) Bezpieczeństwo elektryczne**

- a. Wtyczki do elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie należy w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi (z uziemieniem) elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i dostosowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b. Unikać kontaktu ciała z uziemionymi obiektami lub powierzchniami takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało zostanie uziemione.
- c. Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d. Nie należy nadużywać przewodu. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania narzędzia elektrycznego. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e. Podczas pracy narzędzia na zewnątrz, używać przedłużacza odpowiedniego do tego zastosowania.
- f. Użycie przewodu odpowiedniego do zastosowań zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- g. Jeżeli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. UWAGA Termin "wyłącznik różnicowoprądowy (RCD)" może być zastąpiony terminem "przerywacz obwodu ziemnozwarciowego (GFCI)" lub "wyłącznik różnicowoprądowy (ELCB)".

### **3) Bezpieczeństwo osobiste**

- a. Zachować czujność, obserwować narzędzie i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z narzędziem. Nie używać narzędzia, kiedy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b. Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie, kask lub ochrona słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.
- c. Zapobiegać niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia należy upewnić się, że włącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.
- d. Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć narzędzie nastawcze lub klucz. Klucz lub narzędzie pozostawione na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e. Nie należy nadmiernie się wychylać. Zawsze utrzymywać równowagę i właściwą postawę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f. Należy mieć założoną odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i ubranie trzymać z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać

wciągnięte w ruchome części.

- g. Jeśli przewidziano urządzenia do podłączania instalacji zbierających pył, dopilnować, aby były one podłączone i właściwie stosowane. Zbierania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyloną atmosferą.
- h. Nie pozwolić, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego używania narzędzia pozwoliło popaść w samozadowolenie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi. Nieostrożne działanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.

#### **4) Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzi**

- a. Nie forsować narzędzia elektrycznego. Używać odpowiedniego narzędzia elektrycznego do danego zastosowania. Właściwe narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- b. Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik nie włącza lub nie wyłącza urządzenia. Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c. Należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany, z narzędzia elektrycznego przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmiany akcesoriów lub przed jego przechowywaniem. Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d. Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać obsługiwać elektronarzędzia osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e. Konserwować elektronarzędzie i akcesoria. Należy sprawdzać, czy nie ma niewspółosiowości lub zakleszczenia ruchomych części, czy nie doszło do pęknięcia elementów oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą negatywnie wpływać na działanie elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia, zlecić naprawę elektronarzędzia przed użyciem. Wiele wypadków powodowanych jest źle utrzymanym elektronarzędziem.
- f. Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej zakleszczają się i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g. Używać elektronarzędzia, akcesoriów, wiertła itp. zgodnie z instrukcją, w zależności od warunków i pracy do wykonania. Użycie elektronarzędzia niezgodnego z przeznaczeniem może spowodować niebezpieczną sytuację.
- h. Utrzymywać uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

#### **5) Serwis urządzenia**

- i. Narzędzie elektryczne powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel i przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

### **INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DLA WIERTARKI KOLUMNOWEJ**

- a. Wiertarka musi zostać odpowiednio zabezpieczona. Wiertarka, która nie jest prawidłowo zabezpieczona/zamocowana, może się przemieszczać lub przewrócić, powodując obrażenia ciała.
  - b. Obrabiany przedmiot musi zostać zaciśnięty lub zamocowany na wsporniku obrabianego przedmiotu. Nie należy wiercić elementów, które są zbyt małe, aby można je było pewnie zamocować. Przytrzymywanie przedmiotu obrabianego ręką podczas pracy może spowodować obrażenia ciała.
  - c. Nie nosić rękawic. Rękawice mogą zaplątać się w obracające się części lub wióry, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
  - d. Podczas pracy narzędzia ręce nie powinny znajdować się w obszarze wiercenia. Kontakt z obracającymi się częściami lub wiórami może spowodować obrażenia ciała.
  - e. Upewnić się, że osprzęt obraca się przed wprowadzeniem do obrabianego przedmiotu. W przeciwnym razie osprzęt może zakleszczyć się w obrabianym przedmiocie, powodując nieoczekiwane przesunięcie obrabianego przedmiotu i obrażenia ciała.
  - f. W przypadku zakleszczenia osprzętu należy zaprzestać wywierania nacisku w dół i wyłączyć urządzenie. Sprawdzić i podjąć działania naprawcze w celu wyeliminowania przyczyny zacięcia. Zakleszczenie może spowodować nieoczekiwane przesunięcie obrabianego przedmiotu i obrażenia ciała.
  - g. Unikać powstawania długich wiórów, regularnie przerywając nacisk w dół. Ostre metalowe wióry mogą spowodować zakleszczenie i obrażenia ciała.
  - h. Nigdy nie usuwać wiórów z obszaru wiercenia podczas pracy narzędzia. Aby usunąć wióry, odsunąć osprzęt od obrabianego przedmiotu, wyłączyć narzędzie i poczekać, aż osprzęt przestanie się poruszać. Użyć narzędzi takich jak szczotka lub hak, aby usunąć wióry. Kontakt z obracającymi się częściami lub wiórami może spowodować obrażenia ciała.
  - i. Osprzęt ze wskaźnikiem prędkości musi posiadać wartość co najmniej równą maksymalnej prędkości podanej na elektronarzędziu. Akcesoria pracujące z prędkością wyższą niż znamionowa mogą się złamać i rozlecieć.
- Nosić środki ochrony słuchu

- Nigdy nie należy doprowadzać do tego, aby etykiety ostrzegawcze na elektronarzędziu były nieczytelne.
- Zamocować elektronarzędzie na solidnej, płaskiej i poziomej powierzchni. Jeżeli elektronarzędzie będzie się ślizgać lub chwiać, wiertło może nie być prowadzone płynnie i bezpiecznie.
- Utrzymywać miejsce pracy w czystości z wyjątkiem obrabianego przedmiotu. Wióry i przedmioty o ostrych krawędziach mogą powodować obrażenia. Mieszanki materiałów są szczególnie niebezpieczne. Pył metali lekkich może się palić lub eksplodować.
- Ustawić właściwą prędkość obrotową przed rozpoczęciem pracy. Prędkość obrotowa musi być dostosowana do średnicy wiertła i materiału, który ma być wiercony. Przy nieprawidłowo ustawionej prędkości obrotowej wiertło może się zakleszczyć w obrabianym przedmiocie.
- Tylko kiedy urządzenie jest włączone, wiertło można przesuwając w kierunku obrabianego przedmiotu. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo zakleszczenia się wiertła w obrabianym przedmiocie i obracania się przedmiotu obrabianego wraz z wiertłem. Może to doprowadzić do obrażeń.
- Nie wkładać rąk w obszar działania wiertarki podczas pracy elektronarzędzia. Przy kontakcie z końcówką wiertła istnieje ryzyko obrażeń.
- Nigdy nie usuwać wiórów z obszaru wiercenia podczas pracy elektronarzędzia. Zawsze należy najpierw ustawić mechanizm napędowy w pozycji gotowości, a następnie włączyć elektronarzędzie.
- Nie wolno usuwać nagromadzonych wiórów gołymi rękami. Istnieje ryzyko zranienia w szczególności gorącymi i ostrymi wiórami metalowymi.
- Zrywać długie wióry przerywając wiercenie krótkim obrotem koła obrotowego do tyłu. Długie wióry mogą spowodować obrażenia ciała.
- Utrzymywać uchwyty suche, czyste i pozbawione oleju i smaru. Tłuste, pokryte olejem uchwyty są śliskie i prowadzą do utraty kontroli nad maszyną.
- Obrabiany przedmiot nie może się zbyt mocno uginać. W przeciwnym razie nie jest możliwe zapewnienie odpowiedniego nacisku. Obrabiany przedmiot nie może być ani zbyt mały, ani zbyt duży.
- Używać zacisków, aby utrzymać obrabiany przedmiot w danej pozycji. Nie należy pracować na przedmiotach zbyt małych do zamocowania. Jeśli trzymasz przedmiot obrabiany ręką, nie możesz go wystarczająco mocno przytrzymać, aby się nie obracał i możesz się skaleczyć.
- W przypadku zablokowania się wiertła natychmiast wyłączyć elektronarzędzie. Wiertło zakleszcza się, kiedy: narzędzie jest przeciążone lub obrabiany przedmiot jest zakleszczony.
- Nie dotykać wiertła po pracy, zanim nie ostygnie. Wiertło może być bardzo gorące. Regularnie sprawdzać stan kabla i naprawiać go wyłącznie w autoryzowanym centrum obsługi klienta. Uszkodzony przedłużacz elektryczny należy wymienić. Dzięki temu narzędzie pozostanie bezpieczne.
- Przechować nieużywane narzędzie w bezpiecznym miejscu. Miejsce przechowywania powinno być suche i zamknięte na klucz. Zapobiega to uszkodzeniu elektronarzędzia podczas przechowywania lub obsługi przez niedoświadczonych osób.
- Nigdy nie zostawiać narzędzia bez nadzoru przed jego całkowitym zatrzymaniem. Obracające się wiertło może spowodować obrażenia.
- Nie należy używać elektronarzędzia z uszkodzonym kablem zasilającym.
- Nie dotykać uszkodzonego kabla i wyciągnąć wtyczkę sieciową, jeśli kabel został uszkodzony podczas pracy. Uszkodzone kable zwiększają ryzyko

### **porażenia prądem. Ryzyko resztkowe**

- Urządzenie to zostało zbudowane zgodnie z aktualnym stanem techniki i uznanymi technicznymi wymogami bezpieczeństwa. Jednakże podczas eksploatacji może pojawić się indywidualne ryzyko resztkowe.
- Zagrożenie dla zdrowia może zostać spowodowane użyciem niewłaściwych elektrycznych przewodów zasilających.
- Pomimo zachowania wszelkich środków ostrożności, nadal może istnieć pewne nieoczywiste ryzyko resztkowe.
- Ryzyko resztkowe można zminimalizować, jeżeli przestrzegane są wskazówki bezpieczeństwa i użytkowania zgodnie z przeznaczeniem oraz cała instrukcja obsługi.
- Nie obciążać niepotrzebnie maszyny: nadmierny nacisk podczas pracy szybko uszkodzi ostrze, co spowoduje zmniejszenie wydajności maszyny podczas obróbki i precyzję cięcia.
- Przy cięciu tworzyw sztucznych należy zawsze używać zacisków: elementy, które mają być cięte, muszą być zawsze zamocowane pomiędzy zaciskami.
- Unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia: przycisk roboczy nie może być wciśnięty podczas wkładania wtyczki do gniazdka.
- Używać narzędzia, w sposób zalecanu w tej instrukcji. Dzięki temu wiertarka gwarantuje optymalną wydajność.
- W trakcie pracy urządzenia ręce nigdy nie mogą znajdować się w strefę obróbki. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności należy zwolnić przycisk sterujący i wyłączyć maszynę.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac regulacyjnych, konserwacyjnych lub serwisowych należy odłączyć wtyczkę zasilania sieciowego!

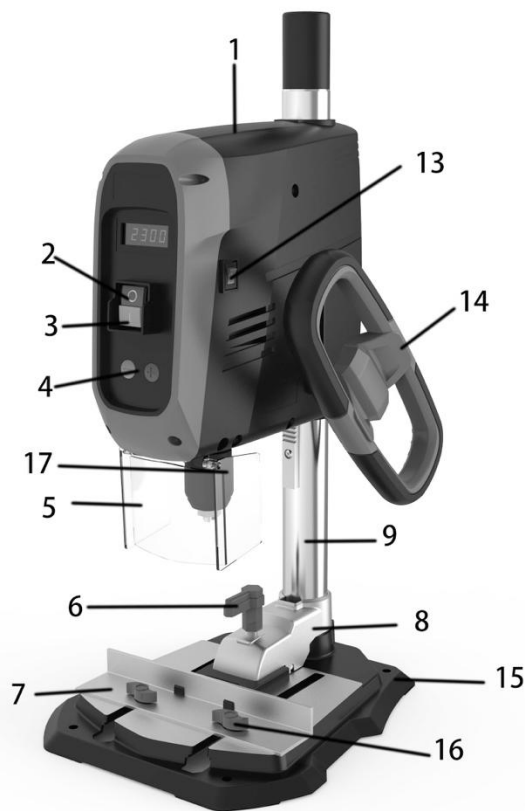
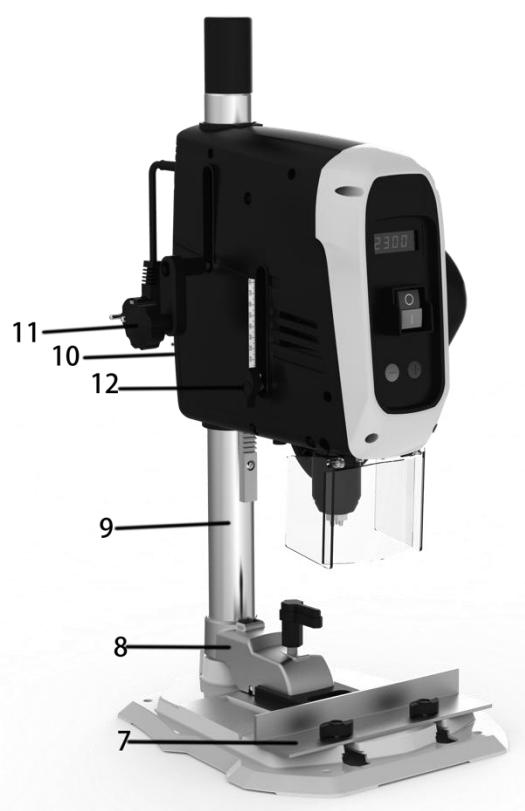
## **Instrukcja montażu**

**OSTRZEŻENIE! Nigdy nie należy podłączać wtyczki urządzenia do gniazda zasilającego przed dokonaniem wszystkich instalacji i regulacji oraz przed zapoznaniem się i zrozumieniem instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i obsługi urządzenia.**

Otwórz i umieść składany stojak na solidnej i równej powierzchni, która będzie w stanie utrzymać ciężar samego urządzenia, jak i materiałów do pracy. Podczas umieszczania urządzenia na powierzchni należy zachować szczególną ostrożność.

Sprawdź, czy źródło zasilania oraz gniazdo elektryczne są zgodne z urządzeniem. Wszelkie informacje na temat zasilania znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia. Jakikolwiek zmiany powinny być zawsze wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.

**OSTRZEŻENIE! To urządzenie musi być uziemione. Jeśli odpowiednie uziemienie nie zostanie zapewnione, może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Upewnij się, że gniazdo zasilania jest uziemione. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, należy zgłosić się do wykwalifikowanego elektryka w celu uzyskania dodatkowych informacji.**



## OPIS

- 1 Jednostka napędowa
- 2 Wyłącznik
- 3 Włącznik
- 4 Regulator
- 5 Zabezpieczenie
- 6 Dźwignia
- 7 Ogranicznik równoległy
- 8 Szybkozamykacz
- 9 Kolumna
- 10 Dźwignia zaciskowa
- 11 Korba
- 12 Śruba ustalająca (ogranicznik głębokości wiercenia)
- 13 Włącznik/wyłącznik
- 14 Koło podnoszące

- 15 Podstawa
- 16 Śruba motylkowa
- 17 Uchwyt wiertarski
- 18 Osłona
- 19 Duża śruba z łbem gniazdowym krzyżowym
- 20 Małe śruby z łbem gniazdowym krzyżowym
- 21 Klucz do uchwytu wiertarskiego
- 22 Mała śruba z łbem gniazdowym krzyżowym
- 23 Duży klucz z gniazdem sześciokątnym
- 24 Mały klucz z gniazdem sześciokątnym
- 25 Krótka śruba bez łba
- 26 Długa śruba bez łba
- 27 Gwint
- 28 Pokrywa
- 29 Śruba bez łba

## Specyfikacja techniczna

### **KD503**

Znamionowe napięcie wejściowe: 230V-50Hz

Moc znamionowa: 1900W

Uchwyt wiertarski:  $\varnothing 16\text{mm UNF1/2-20}$

Średnica kolumny:  $\varnothing 46$

Prędkość wyjściowa: 500-2600 rpm

Wielkość stołu wiertarskiego: 330X330mm

Powierzchnia podstawy: 330X330mm

Długość fali lasera: 625nm

Wartości hałasu i drgań zostały ustalone zgodnie z EN 62841.

Poziom ciśnienia akustycznego LpA 79,7 dB(A)

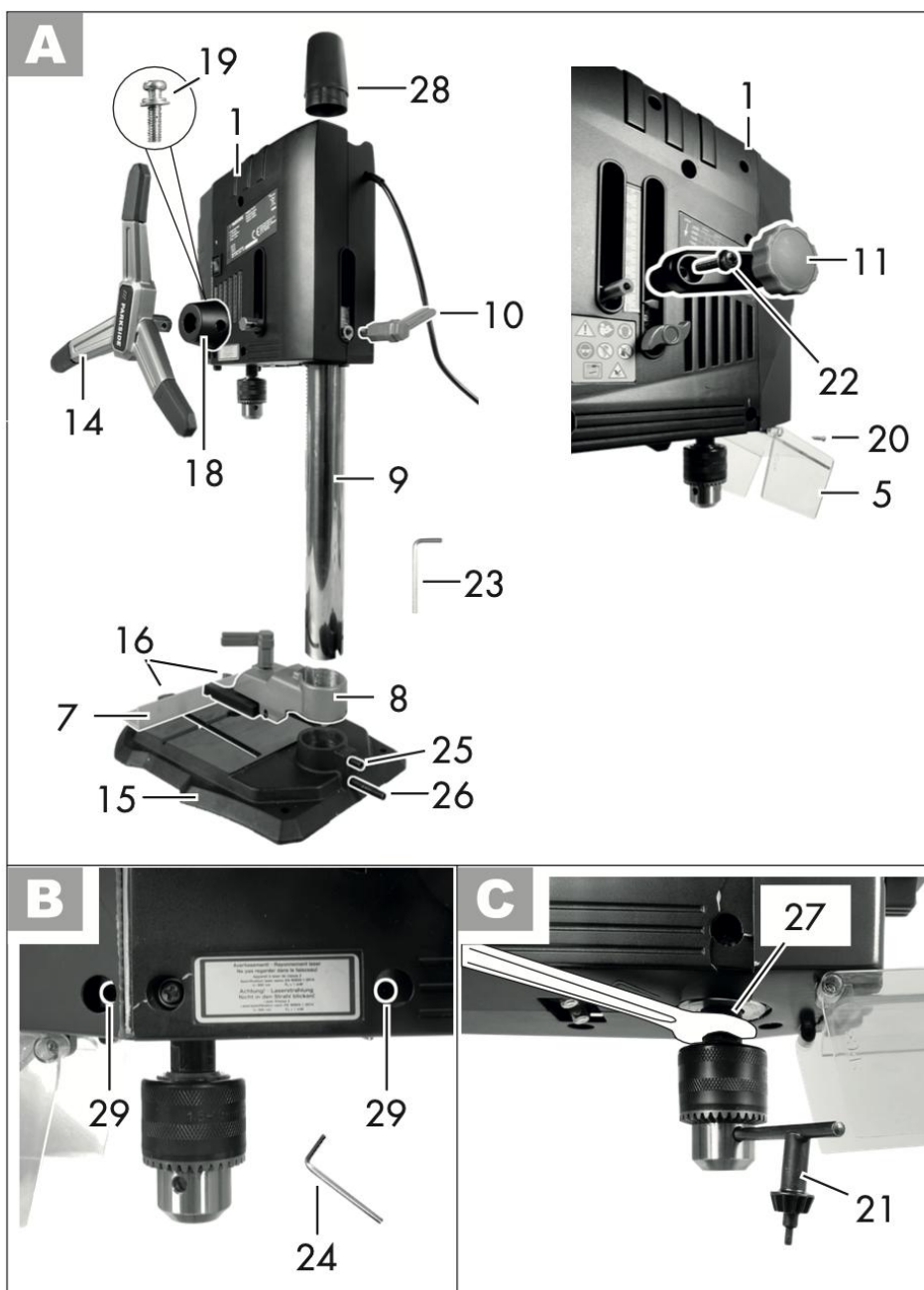
Niepewność KpA 3 dB

Poziom ciśnienia akustycznego LWA 90,7dB(A)

Niepewność KWA 3 dB

### **Nosić nauszники ochronne.**

Hałas może powodować utratę słuchu. Łączna wartość emisji drgań (suma wektorowa trzech kierunków) określona zgodnie z EN 62841



## Zasady bezpieczeństwa podczas pracy z laserem

-Uwaga: Promienie lasera Nie patrz w promień Klasa lasera 2

-Nie kieruj lasera na powierzchnie od- blaskowe.

-Oznaczenie i ostrzeżenie znajdują się po lewej stronie urządzenia pod kołem podnoszącym oraz na dnie jednostki napędowej, obok uchwyt wiertarskiego.

## Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa

- Aby uniknąć zagrożeń spowodowanych uszkodzeniem przewodu sieciowego urządzenia, należy zlecić wymianę przewodu producentowi, w jego punkcie serwisowym, lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje.
- Zwisające przedmioty mogą wymagać boczego podparcia za pomocą dodatkowych podpór.

## Montaż

Wiertarka stołowa jest dostarczana w stanie rozłożonym. Najpierw oczyścić suchą ściereczką kolumnę (9), podstawę (15) oraz uchwyt wiertarski (17).

Rysunek A :

### Montaż podstawy i kolumny

1. Założyć szybkozamykacz (8) na kolumnę (9).
2. Założyć kolumnę (9) podstawę (15). Wycięcie w kolumnie (9) musi wchodzić w długą śrubę bez łba (26) w podstawie (15).
3. Wkręcić krótką śrubę bez łba (25) za pomocą dużego klucza z gniazdem sześciokątnym (23) w jeden z dwóch otworów (położony wyżej) w podstawie (15) w celu zamocowania kolumny (9).

### Montaż ogranicznika równoległego

1. Wsunąć ogranicznik równoległy (7) całkowicie w prowadnicę podstawy (15). Kliny wpustowe pod śrubami motylkowymi (16) muszą być umieszczone w prowadnicy.
2. Dokręć lekko śruby skrzydełkowe (16).

### Montaż zabezpieczenia

1. Założyć zabezpieczenie (5) w wymaganych punktach na jednostce napędowej (1).
2. Zamocować zabezpieczenie (5) od prawej do lewej strony za pomocą śrub z łbem gniazdowym krzyżowym (20).

### Montaż pokrętła regulacji skoku

1. Założyć osłonę (18) na pokrętło regulacji skoku (14).
2. Założyć koło podnoszące (14) i osłonę (18) na wrzeciono jednostki napędowej (1). Otwór w kole podnoszącym (14) oraz osłona (18) muszą się zgadzać z gwintem wewnętrznym wrzeciona.
3. Zamocować koło podnoszące (14) za pomocą dużej śruby z łbem gniazdowym krzyżowym (19).

### Montaż dźwigni zaciskowej + korbki

1. Obrócić dźwignię zaciskową (10) do blokowania wysokości w gwint wewnętrzny z tyłu jednostki napędowej (1).
2. Założyć korbkę (11) na wrzeciono jednostki napędowej (1).
3. Zamocować korbkę (11), wykorzystując małą śrubę z łbem gniazdowym krzyżowym (22).

### Zakładanie pokrywy na kolumnie

1. Założyć czarną pokrywę (28) na kolumnę (9) aUF.

### Mocowanie urządzenia na ławie roboczej

2. Zamocować urządzenie za pomocą 4 śrub zamkowych (nie jest zawarty w zakresie dostawy) na ławie roboczej, wykorzystując 4 otwory w podstawie (15).

## Obsługa



### Uwaga! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- ☞ Należy pamiętać o zapewnieniu sobie wystarczającej ilości miejsca do pracy i o niestwarzaniu zagrożeń dla innych osób.
- ☞ Przed uruchomieniem urządzenia muszą być prawidłowo zamontowane wszystkie części urządzenia i zabezpieczenie.
- ☞ Przed wykonaniem regulacji urządzenia wyciągnąć wtyk sieciowy.

## Regulacja wysokości jednostki napędowej

1. Poluzować dźwignię zaciskową (10) do blokowania wysokości z tyłu jednostki napędowej (1).
2. Ustawić jednostkę napędową (1) za pomocą korbki (11) na wymaganą wysokość.
3. Zamocować dźwignię zaciskową (10). W przeciwnym razie może dojść do uszkodzeń na prowadnicy.

## Wybór wstępny głębokości wiercenia

1. Wykręcić śrubę ustalającą (12) z ogranicznika głębokości.
2. Przeprowadzić wiercenie próbne. Opuścić wrzeciono wiertarki z zamontowanym narzędziem za pomocą koła podnoszącego (14) na obrabiany element.



Po uzyskaniu żądanej głębokości należy dokręcić śrubę ustalającą (12). Ogranicznik głębokości jest teraz ustawiony na żądaną głębokość wiercenia.

3. Wrzeciono wiertarki odprowadzić ponownie do położenia wyjściowego.

## Wymiana narzędzi



Przed rozpoczęciem wymiany narzędzia wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego. Dzięki temu zapobiegniemy przypadkowemu rozruchowi.



### Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

**W żadnym wypadku nie pozostawiać włożonego klucza (21) w uchwycie wiertarskim (17), gdyż mógłby on zostać odrzucony!**

1. Rozłożyć zabezpieczenie (5) w górę.
2. Poluzować szczęki mocujące uchwytu wiertarskiego (17) za pomocą klucza do uchwytu wiertarskiego (21).
3. Wyjąć narzędzie.
4. Włożyć nowe narzędzie.
5. Zamocować szczęki mocujące uchwytu wiertarskiego (17) za pomocą klucza do uchwytu wiertarskiego (21).
6. Wyciągnąć do uchwytu wiertarskiego (21) ab.
7. Sprawdzić wyśrodkowanie narzędzia.
8. Ponownie złożyć zabezpieczenie (5) w dół.
9. Wykonać krótki ruch próbny, aby sprawdzić brak bicia wiertła.

## Ustawianie i mocowanie/ blokowanie obrabianego elementu

Obrabiać tylko takie elementy, które pozwalają się bezpiecznie zamocować. Obrabiany element nie może być unieruchomiony zbyt luźno. W przeciwnym nie można będzie zapewnić bezpiecznej pracy. Obrabiany element nie może być jednak także ani za mały, ani za duży.

### Stosowanie ogranicznika równoległego

W zależności od rozmiaru obrabianego elementu należy zdjąć ogranicznik równoległy (7), tak by była możliwość ułożenia obrabianego elementu całą powierzchnią do podstawy (15).

1. Odkręcić śruby motylkowe (16).
2. Zdjąć ogranicznik równoległy (7) z podstawy (15).

### Ustawianie obrabianego elementu

1. Zwolnić dźwignię (6) szybkozamykacza (8).
2. Przesunąć szybkozamykacz (8) na kołumnie (9) w górę.
3. Umieścić obrabiany element na podstawie (15).
4. Podłączyć urządzenie do zasilania sieciowego.
5. Załączyć laser za pomocą włącznika/ wyłącznika (13).
6. Opuścić wiertło za pomocą koła podnoszącego (14) na obrabiany element. Punkt przecięcia obu linii lasera wskazuje dokładnie środkowy punkt wiercenia. Jeśli tak nie jest, przeczytać rozdział „Ustawianie lasera”.
7. Ustawić swój obrabiany element w taki sposób, aby żądane miejsce wiercenia znajdowało się pod punktem przecięcia się obu linii lasera.

### Mocowanie/blokowanie obrabianego elementu

1. Założyć szybkozamykacz (8) na obrabiany element. Wycięcie na szybkozamykaczu musi być ustawione centralnie względem miejsca wiercenia.
2. Obrócić dźwignię (6) szybkozamykacza (8) w celu zamocowania obrabianego elementu.

## Regulacja lasera



Uwaga! - promień lasera. Nie patrz w promień lasera. Odwróć głowę lub zamknij oczy, aby uniknąć porażenia w promień lasera. Ryzyko urazów oka!  
Do regulacji lasera użyć kawałek drewna, który nie będzie więcej potrzebny.

### Rysunek B :

1. Nawierć minimalnie zamocowany element. Nie zmieniać już pozycji obrabianego elementu do czasu wyregulowania lasera.
2. Załączyć laser za pomocą włącznika/ wyłącznika (13) ein.
3. Poluzować małe śruby bez łba (29) po prawej stronie obudowy za pomocą małego klucza z gniazdem sześciokątnym (24) i ustawić krzyż lasera na miejscu, na którym nawiercony został obrabiany element, przemieszczając w tym celu ręcznie obydwie linie lasera.

## Stosowanie ogranicznika równoległego

W przypadku większych obrabianych elementów stosować ogranicznik równoległy (7).

1. Odkręcić śruby motylkowe (16) ogranicznika równoległego (7).
2. Wsunąć ogranicznik równoległy (7) całkowicie w prowadnicę podstawy (15). Kliny wpustowe pod śrubami motylkowymi (16) muszą być umieszczone w prowadnicy.
3. Ustawić ogranicznik równoległy (7) na obrabianym elemencie.
4. Dokręcić śruby skrzydełkowe (16).
5. Założyć szybkozamykacz (8) na obrabiany element. Wycięcie na szybkozamykaczu musi być ustawione centralnie względem miejsca wiercenia.
6. Obrócić dźwignię (6) szybkozamykacza (8) w celu zamocowania obrabianego elementu.



**W przypadku szerokich i długich obrabianych elementów należy zadbać o odpowiednie podparcie, np. w postaci koźła pilarskiego. W przeciwnym razie obrabiane elementy wystające poza podstawę mogą się przewracać i uszkodzić urządzenie lub narzędzie.**

## Włączanie / wyłączanie oświetlenia roboczego/ lasera

1. W celu włączenia wcisnąć włącznik/ wyłącznik (13) w położenie I.
2. W celu wyłączenia wcisnąć włącznik/ wyłącznik (13) w położenie 0.

## Włączanie i wyłączanie



Należy pamiętać, że napięcie gaz-da sieciowego musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.



Podłączyć urządzenie do zasilania sieciowego.

Uwaga! Przed załączeniem maszyny rozłożyć w dół zabezpieczenie (5) w kierunku uchwytu wiertarskiego (17).

### Włączanie

1. Wcisnąć włącznik (3).

### Wyłączanie

1. Wcisnąć wyłącznik (2).

## Wiercenie

1. Włączyć urządzenie.
2. Obrócić koło podnoszące (14) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
3. Uchwyt wiertarski (17) obniża się.
4. Wiercić obrabiany element, zachowując odpowiedni posuw i żądaną głębokość.
5. Podczas wiercenia na żądaną głębokość proszę pamiętać o ewentualnie koniecznym łamaniu wiórów.
6. Prowadzić narzędzie powoli wstecz na pozycję ogranicznika.
7. Ponownie wyłączyć urządzenie.

## Uwagi ogólne



Posuw i prędkość obrotowa wrzeciona mają wpływ na trwałość narzędzia.

- O prędkości wiercenia decyduje prędkość obrotowa wrzeciona wiertarki i średnica narzędzia.
- Dlatego obowiązuje zasada, im większa średnica narzędzia, tym niższa powinna być prędkość obrotowa.
- W przypadku większej wytrzymałości obrabianego materiału docisk podczas wiercenia musi być wyższy.
- Powtarzane cofanie narzędzia zapewnia łatwiejsze odprowadzanie wiórów.
- Odprowadzanie wiórów jest utrudnione w szczególności podczas wykonywania głębokich otworów. W takim przypadku należy zmniejszyć posuw i prędkość obrotową.
- Aby uniknąć nadmiernego zużycia ostrza narzędzia, w przypadku otworów o średnicy przekraczającej.


8,0 mm powinno się najpierw wykonać otwór narzędziem o mniejszej średnicy.

- W przypadku szerokich i długich obrabianych elementów należy zadbać o odpowiednie podparcie, np. w postaci kozła pilarskiego. W przeciwnym razie obrabiane elementy wystające poza podstawę mogą się przewracać i uszkodzić urządzenie lub narzędzie.

## Usuwanie blokad

- Należy wybierać posuw dostosowany do warunków pracy, by umożliwić skuteczne łamanie wiórów.
- Jeśli narzędzie zatnie się w obrabianym elemencie, wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyk sieciowy. Obrócić narzędzie na uchwycie wiertarskim w lewo z jednoczesnym lekkim szarpnięciem, aby złamać wiór i ponownie uwolnić narzędzie.
- Jeśli podczas obróbki materiału powstanie odłamek, wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyk sieciowy. Wziąć do pomocy szczypcę i usunąć odłamek, aby zapobiec niekontrolowanemu odrzutowi.

## Czyszczenie i konserwacja

 Przed wykonaniem jakichkolwiek prac związanych z ustawieniem, utrzymaniem lub naprawą urządzenia, należy wyciągnąć wtyk sieciowy.



Wykonanie prac, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, zlecać w specjalistycznym warsztacie. Stosować tylko oryginalne części. Przed czyszczeniem lub wykonaniem wszelkich prac konserwacyjnych odczekać aż urządzenie ostygnie. Niebezpieczeństwo oparzenia!

Przed każdym użyciem urządzenie sprawdzić na występowanie widocznych usterek jak luźne, zużyte lub uszkodzone części, prawidłowe osadzenie śrub lub innych części. Uszkodzone części wymienić.

Oryginalne części zamienne można nabywać w naszym sklepie internetowym, patrz rozdział „Części zamienne/akcesoria”.

## Czyszczenie



Nie stosować żadnych środków myjących ani rozpuszczalników. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nigdy nie czyścić urządzenia pod bieżącą wodą.

- Urządzenie oczyścić dokładnie po każdym użyciu.
- Otwory wentylacyjne i powierzchnie urządzenia czyścić miękką szczotką, pędzlem lub ściereczką.
- W razie potrzeby usunąć wióry, pył i zanieczyszczenia za pomocą odkurzacza.
- Regularnie smarować ruchome części.
- Nie dopuszczać do przedostawania się środków smarnych na przełącznik lub na koło podnoszące.

## Wymiana uchwytu wiertarskiego

Rysunek C :

1. Przytrzymać gwint (27) za pomocą klucza płaskiego (rozmiar klucza 16, brak w zakresie dostawy).
2. Umieścić klucz do uchwytu wiertarskiego (21) rączką w uchwycie wiertarskim (17).
3. Poluzować uchwyt wiertarski (17).
4. Wkręcić nowy uchwyt wiertarski (17) na gwint (27).
5. Przytrzymać gwint (27) za pomocą klucza płaskiego (rozmiar klucza 16, brak w zakresie dostawy) i dokręcić uchwyt wiertarski (17) za pomocą rączki klucza uchwytu wiertarskiego (21).

## Przechowywanie urządzenia

- Przechowuj urządzenie w suchym, zabezpieczonym przed pyłem i niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Przeniesienie urządzenia na krótkim odcinku mogą wykonać dwie osoby. Przeniesienie urządzenia na dłuższym odcinku drogi wymaga użycia wózka transportowego.

## Transport



Nie noś wiertarki stołowej za jednostkę napędową.



Uwaga! Gorąca powierzchnia.

Ryzyko oparzeń. Maszynę można przenosić dopiero po całkowitym ostygnięciu jednostki napędowej (1).

Maszynę przenosić w miarę możliwości z drugą osobą. Chwycić jedną dłonią za podstawę (15), drugą dłonią ustabilizować maszynę na jednostce napędowej (1).

## Usuwanie i ochrona środowiska

Přístroj, příslušenství a obal odevzdejte v souladu s požadavkami na ochranu životního prostředí do recyklační sběrný.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze śmieciami domowymi. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że niniejszy produkt nie może zostać przekazany po zakończeniu użytkowania do utylizacji wraz z odpadami domowymi. Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego: Zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i poddane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek. Utylizację przesłanych uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

**Upoważniony przedstawiciel producenta:** FOREINTRADE S.A

**Adres upoważnionego przedstawiciela:** Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

**DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI**

**Nazwa Produktu:** Wiertarka stołowa z wyświetlaczem (oznaczona znakiem towarowym Kraft&Dele)

**Model** (oznaczenia handlowe): KD503

**Dane produktu:** Moc: 1900W

Napięcie: 230V 50Hz

### **Deklaracja:**

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2006/42/EC Machinery Directive
2. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
3. 2014/30/EU directive Electromagnetic compatibility

### **Według norm:**

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Certyfikat o numerze E8A 055256 0745 Rev 00 wydany przez TUV SUD Product Service GmbH(Ridlerstrasse 65, 80339 Munich, Geramany) z dnia 17.04.2020

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Janówek, 01.08.2023